

THÔNG TIN GIỚI THIỆU TO THE AUSTRALIAN CHARITIES AND NOT-FOR-PROFITS COMMISSION



Australian Charities and Not-for-profits Commission (ACNC) là cơ quan kiểm soát độc lập của chính phủ Liên bang đối với các hội từ thiện.

ACNC đăng bạ và làm việc với các hội từ thiện, để đẩy mạnh sự tin cậy của công chúng và hỗ trợ công việc mà các hội từ thiện làm.

Thông tin bằng ngôn ngữ của quý vị

Nếu quý vị muốn có thông tin bằng ngôn ngữ của quý vị, xin hãy liên lạc với ACNC bằng cách gọi đến Dịch vụ Thông ngôn và Phiên dịch ở số 13 14 50.

Hội từ thiện là gì?

Nhiều tổ chức làm việc để giúp đỡ cộng đồng. Chỉ một vài trong số các tổ chức này là hội từ thiện mà thôi. Danh từ hội từ thiện mang một ý nghĩa pháp lý đặc biệt.

Nếu tổ chức của quý vị làm việc vì công chúng và không hoạt động vì lợi nhuận, thì tổ chức của quý vị có thể là một hội từ thiện, nếu làm việc:

- để cổ súy y tế
- để cổ súy giáo dục, hoặc
- vì một lý do cộng đồng có ích khác.

Các thí dụ về hội từ thiện bao gồm một số nhóm tôn giáo, nhà dưỡng lão, tổ chức cung cấp dịch vụ cho người có khuyết tật, hiệp hội vì phúc lợi của động vật, nhóm nghệ thuật hay văn hóa hoặc nhóm bảo vệ môi trường.

Công việc của chúng tôi

ACNC:

- đăng bạ các hội từ thiện
- giúp các hội từ thiện hiểu và đáp ứng các bổn phận của mình qua việc cung cấp thông tin, sự hướng dẫn, lời khuyên và những hỗ trợ khác
- quản lý Danh sách Đăng bạ trực tuyến và công khai của ACNC, nơi liệt kê thông tin về các hội từ thiện
- giúp xây dựng một hệ thống khai báo đơn giản hơn cho các hội từ thiện để khai báo thông tin với chính phủ.

Cơ quan ACNC mới có nghĩa như thế nào đối với các hội từ thiện

Việc đăng ký với ACNC là một việc tự nguyện, nhưng hội từ thiện của quý vị cần phải đăng ký với ACNC trước khi hội có thể có được những chiết giảm thuế từ Australian Taxation Office (ATO) dành cho công việc từ thiện, cũng như một số lợi ích Liên bang khác. ACNC sẽ quản lý việc đăng bạ và ATO sẽ tiếp tục quản trị các khoản chiết giảm thuế.

Nếu tổ chức của quý vị đã được ATO xác nhận là một hội từ thiện vào trước ngày 3 tháng Mười Hai năm 2012, thì tổ chức của quý vị sẽ tự động được đăng ký với ACNC.

Quý vị cũng có thể kiểm tra Sổ đăng bạ của ACNC trên trang mạng của chúng tôi hoặc quý vị có thể liên lạc với chúng tôi, để biết xem liệu hội từ thiện của mình có đăng ký hay không.



Australian Government



Australian
Charities and
Not-for-profits
Commission

Liên lạc chúng tôi
truy cập trang mạng acnc.gov.au
điện thoại **13 ACNC**

Việc đăng bạ có nghĩa như thế nào đối với các hội từ thiện

Có nhiều lợi ích trong việc đăng bạ hội từ thiện của quý vị với ACNC. Các lợi ích này bao gồm:

- tư cách hội đủ điều kiện để xin các khoản chiết giảm thuế Liên bang từ ATO dành cho công việc từ thiện
- nhận được các khoản chiết giảm, các miễn trừ hay các lợi ích khác theo luật Liên bang
- việc được công nhận là một hội từ thiện có đăng ký tại Úc, và
- được liệt kê trực tuyến, miễn phí trên Sổ Đăng bạ của ACNC.

Nếu hội từ thiện của quý vị có đăng ký với ACNC thì quý vị còn có các trách nhiệm khác như lưu giữ hồ sơ, khai báo các thông tin với chúng tôi và cho chúng tôi biết nếu các chi tiết của hội từ thiện của quý vị thay đổi. Xin truy cập charity.acnc.gov.au

Cách đăng ký

Quý vị có thể đăng ký hội từ thiện của mình tại trang mạng acnc.gov.au. Quý vị sẽ cần có Số Doanh nghiệp Úc (Australian Business Number - ABN). Trên trang mạng này, quý vị sẽ tìm thấy phần hướng dẫn từng bước để giúp quý vị đăng ký.

Quý vị sẽ cần thu thập một số thông tin trước khi quý vị bắt đầu, bao gồm các chi tiết của tổ chức của quý vị (như ABN của tổ chức), các văn kiện nêu ra công việc mà tổ chức của quý vị làm và tổ chức của quý vị được thành lập vì những mục đích gì, các thông tin tài chính (như doanh thu, các khoản hiến tặng và các khoản chi tiêu) và chi tiết về những người trong ban hay ủy ban quản trị (những người có trách nhiệm).

Các thông tin thêm về việc chiết giảm thuế

Trên cùng mẫu đơn đăng ký này, quý vị có thể xin các khoản chiết giảm thuế. ATO có một tập hướng dẫn chi tiết về các khoản chiết giảm thuế (bằng tiếng Anh), được gọi là '[Tax basics for non profit organisations](#)' ('[Những điều cần bản về thuế dành cho các tổ chức phi lợi nhuận](#)'). Quý vị có thể tìm thấy tập hướng dẫn này bằng cách tìm 'NAT 7966' trên trang mạng của ATO tại địa chỉ ato.gov.au.

Liên lạc chúng tôi

Có nhiều cách để liên lạc với ACNC:

Trang mạng: acnc.gov.au

Thư điện tử: advice@acnc.gov.au

Điện thoại: 13 22 62 (bằng tiếng Anh)
13 14 50 (bằng tiếng Việt)

Fax: 1300 232 569

Địa chỉ gửi thư: GPO Box 5108
Melbourne, VIC 3001

Truyền thông xã hội:



Twitter



YouTube



Facebook